

RIBILAND

by **RIBIMEX**



FR **ASPIRATEUR / BROYEUR - SOUFFLEUR**
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN **VACUUM/MULCHING - BLOWER**
User and maintenance manual

IT **ASPIRATORE/TRITURATORE - SOFFIATORE**
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Réf. / Art. Nr. : PRASB+ / 514486

Imp. par : Ribimex S.A. – F-77340 Pontault-Combault
Imp. da : Ribimex Italia s.r.l. – Carrè - 36010 (Vi) – Italia
[v1_2013-07-19]

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.



Chasse



Pêche



Loisir et nature



Jardin



Élevage

FR - Traductions des instructions d'origine

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

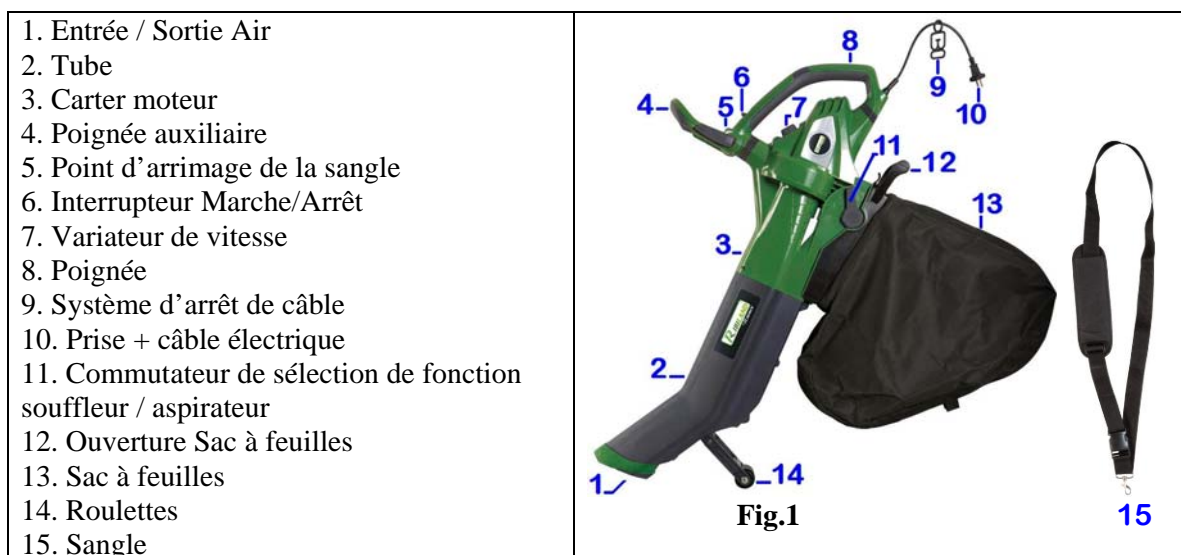
V. Utilisation

II. Caractéristiques techniques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE



II. CARACTERISTIQUES

Description	Aspirateur / Broyeur - Souffleur
Référence	PRASB+ / 514486
Modèle / Type	BVV2800
Alimentation	230-240V ~ 50Hz
Puissance	2800W
Vitesse à vide n_0	8000-13000min ⁻¹
Appareil de Classe	II
Vitesse d'air expulsé	270km/h
Volume d'air (aspiré)	7-16 m ³ /min
Capacité du sac de récupération	45L
Rapport taux de broyage	10:1
Niveau de pression acoustique mesuré (L_{PA})	90dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (L_{WA})	104dB(A) K=3dB(A)
Vibration	5,3m/s ² K=1,5 m/s ²
Poids (env.)	4,50kg

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement et assimiler l'ensemble des consignes de sécurité et instructions.

Tout manquement aux instructions ci-dessous, peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un risque de blessures

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).



ATTENTION: L'utilisation de ce produit est réservée à des utilisateurs avertis, ayant au préalable lu ce manuel d'instructions

Seuls des personnes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.



Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ne laissez jamais un enfant, ou toute personne n'ayant pas pris au préalable connaissance du manuel d'instructions, se servir de l'appareil.

3.1- Symboles

	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas faire fonctionner ni laisser dehors par intempéries. Ne pas utiliser sous la pluie et ne pas laisser en extérieur lorsqu'il pleut.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes
	Lire le mode d'emploi.
	Appareil de classe II à double isolation ou isolation renforcée.
	Porter des lunettes de protection
	Porter une protection auditive
	La machine peut dépasser 85dB(A) sur le lieu de travail, dans ce cas, des mesures de protection anti-bruit doivent être mises en place pour protéger l'utilisateur.
	Porter des gants et chaussures de protection à semelles anti-dérapantes.
	Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement, et de l'orifice d'aspiration, de soufflage.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail. Risque de projection de pierres ou autres débris. Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal à au moins 3m de la zone de travail et de l'appareil.
	Ne jamais pointer le souffleur vers des personnes ou animaux. Ne pas diriger l'orifice d'aspiration / soufflage vers des personnes et des animaux
	Portez des équipements de protections appropriés.

	<p>Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit ou lorsque vous laissez le produit sans surveillance.</p> <p>Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation.</p> <p>Débrancher le produit par la prise. Ne pas tirer sur le câble.</p>
	<p>Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale</p>

3.2- Avertissements de sécurité généraux.

Lire les instructions. Familiarisez-vous avec les boutons de contrôle et commande et la bonne utilisation de l'outil.

3.2.1- Pour votre sécurité



1. Ne jamais utiliser ce produit lorsqu'on est fatigué, malade, énervé, sous l'influence de médicaments entraînant vertige ou somnolence, ou encore sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



2. Porter des équipements de protection : gants, chaussures de sécurité, des vêtements moulants, des lunettes ou visière de protection, un casque de sécurité et un casque anti-bruit.

Porter les gants anti-vibrations



3. Ne jamais laisser des personnes non familières avec ces instructions utiliser l'appareil. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque des personnes, surtout des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Ne pas mettre le produit en marche ou utiliser à proximité d'autres personnes.

Ne pas tolérer la présence d'enfants ou d'animaux sur le lieu de travail.

Faire éloigner toute personne ou animal avant de mettre en marche et d'utiliser le produit.

Garder les enfants éloignés

L'utilisation de ce produit est interdite aux enfants et adolescents non surveillés.

Le produit ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Ne jamais laisser le produit sans surveillance, tout particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité.

4. Avant de commencer à travailler, dégager le lieu de travail, bien se caler les pieds pour assurer sa posture.

5. Lorsque le moteur est en marche, tenir fermement le produit à deux mains.

Saisir les poignées à pleine main

6. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps du tube d'aspiration lorsque le moteur est en marche.

7. Avant de mettre le produit en marche, veuillez vérifier que les tubes sont correctement assemblés et que rien n'obstrue le tube d'aspiration



8. Toute intervention d'entretien non décrite dans le présent mode d'emploi doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

9. Toujours arrêter le moteur avant de poser le produit



10. Ne pas exposer et ne pas utiliser pendant des intempéries: ne travaillez jamais si le temps est mauvais (pluie, neige, fort vent...), ne travaillez jamais si la visibilité est insuffisante ou si la température est trop basse ou trop élevée. Ne laissez pas le produit à l'extérieur sous la pluie.

11. Maintenir les poignées toujours propres et sèches; exemptes de toute trace d'huile, de graisse ou de carburant

12. Pour une utilisation en extérieure ou dans des locaux bien ventilés

13. Ne pas utiliser le produit juché sur une échelle ou tout autre lieu ne garantissant pas un bon équilibre.

14.1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôles et l'utilisation du produit. En cas d'urgence : sachez arrêter rapidement l'unité et le moteur ; et sachez décrocher le harnais rapidement

14.2. Ranger le produit en état de repos : lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé de ranger le produit dans des locaux secs, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

14.3. Ne pas forcer sur le produit : le produit travaillera mieux et sera plus sûr à la vitesse et à l'usage pour lesquels il est prévu. Il exécutera mieux son travail et d'une manière plus sûre, s'il est uniquement utilisé pour l'usage auquel il a été destiné.

14.4. Retirer les clés de réglage : prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées du produit avant de mettre en marche.

14.5. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

14.6. Avertissements :

l'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil est seul responsable des accidents, dommages ou préjudices et blessures causés aux biens, aux personnes et aux animaux.

L'utilisateur / opérateur de l'outil est seul responsable pour la sécurité de toute autre personne présente ou pénétrant dans la zone de travail.

14.7. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

3.3.- Précautions à observer

3.3.1- Pour la préparation

- Toujours porter des chaussures solides fermées et un pantalon long lors de l'utilisation du produit. N'utilisez jamais le produit habillé d'un short, avec les pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.

- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pouvant être aspirés dans l'entrée d'air. Garder les cheveux longs loin de l'entrée d'air.

Ne pas porter des vêtements amples, ni des bijoux susceptibles d'être happés par la tubulure d'aspiration. Si vous travaillez en plein air, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Portez un filet si vous avez les cheveux longs.

- Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection pendant l'utilisation.

Le port d'équipement personnel de protection tel que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

- Toujours utiliser un masque anti-poussières si vous effectuez des travaux qui occasionnent des poussières, afin d'éviter tout risque d'irritation.

- Avant chaque utilisation, il convient de contrôler l'appareil, le câble de raccordement et le câble de rallonge pour tout signe de dommages ou vieillissement. Ne pas utiliser l'appareil si le câble est



endommagé ou usé.

Uniquement travailler avec un appareil en parfait état de fonctionnement.

Faire immédiatement réparer les pièces endommagées par un technicien qualifié.

Ne jamais tenter d'utiliser un appareil incomplet, partiellement assemblé ou ayant subi des modifications.

- Ne jamais utiliser l'appareil si les dispositifs de sécurité ou de protection sont endommagés ou si les dispositifs de sécurité, par exemple dispositifs de déflexion ou de récupération d'herbe, ne sont pas installés.

- Si vous travaillez en plein air, utiliser uniquement un câble de rallonge homologué pour extérieur. Le câble de rallonge utilisé doit avoir une section minimale de 1,5 mm², les prises doivent être équipées d'une mise à la terre, être étanches, et conforme à la norme IEC60320-2-3

- Parcourir la surface de travail et :

-.- enlever tous les objets et corps étrangers susceptibles d'être projetés par le souffleur;

-.- délimiter les objets durs ou les zones à risque pour éviter de les endommager ou d'endommager l'appareil en les percutant

3.3.2- Pour l'utilisation

- Toujours faire dégager le câble électrique vers l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que le câble de la rallonge est maintenu derrière vous et loin de l'appareil.

- Si le câble électrique ou le câble de rallonge est endommagé, débrancher immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. **NE TOUCHER PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DECONNECTÉ DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.**

- Si le cordon électrique d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.

- Ne jamais porter l'appareil par le câble.

- Débrancher la fiche électrique de la prise de courant:

. lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, le transportez ou le laissez sans surveillance;

. lorsque vous contrôlez l'appareil, le nettoyez ou supprimez un blocage;

. lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ou d'entretien ou remplacez un accessoire;

. après un contact avec un corps durs (ex. poteau, barrière...) ou en cas de vibrations inhabituelles.

- Si vous heurtez un objet pendant le travail, arrêtez le produit et contrôlez s'il a été endommagé.

Faites remplacer ou réparer toute pièce endommagée par un service d'entretien agréé

- Utiliser uniquement le produit à la lumière naturelle ou avec un éclairage artificiel convenable.

- Ne pas présumer de ses forces. Toujours garder une position stable et un bon équilibre.

- Ne pas sous-estimer les forces décuplées par les appareils électriques. Toujours travailler en position stable et veiller à garder l'équilibre.

- Éviter d'utiliser l'appareil dans l'herbe humide.

- Travail sur des plans inclinés:

. ne pas travailler sur des pentes très accentuées.

. Toujours travailler perpendiculairement à la pente et assurer une position sûre et stable.

. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez le sens de travail sur la pente.

- Toujours travailler en marchant, ne pas courir.

- L'orifice de soufflage et les ouies d'aération doivent toujours rester propres.

- Ne jamais diriger l'orifice d'aspiration ou de soufflage vers des personnes ou des animaux. Ne jamais souffler les débris (ex. feuilles, herbes, brindilles...) vers des personnes ou animaux.

- Ne vous rendez pas négligeant en présumant de votre connaissance de l'appareil.

Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence suffit pour causer de graves dommages.

Restez vigilant concernant votre environnement et notamment pour tout danger éventuel que vous risquez de ne pas entendre pendant l'utilisation de l'appareil.

3.3.3- Avant l'entretien et le stockage



- Veiller à ce que les écrous, vis et boulons soient toujours serrés. Ceci garantit que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
- Contrôler régulièrement si les dispositifs de récupération d'herbe sont usés ou détériorés. Remplacer toutes pièces usées ou endommagées.
- Utiliser uniquement des pièces détachées de rechange et accessoires d'origine.
- Pour des raisons de sécurité, toujours immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées ou les faire remplacer ou réparer par un technicien qualifié.
- Les appareils électriques inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

3.3.4- Avant la mise en service

- Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir entièrement effectué le montage. N'utilisez l'appareil qu'avec les tubes dument et correctement assemblés.
- Avant l'utilisation, inspecter le souffleur/aspirateur de feuilles quant à d'éventuels dommages
- Avant chaque utilisation, il convient de contrôler si le câble électrique est en parfait état de fonctionnement et de proscrire toute utilisation s'il porte le moindre signe d'endommagement.
- Veillez à ce que le souffleur / aspirateur de feuilles soit branché exclusivement à des prises électriques courantes de 240V à courant alternatif. Utilisez uniquement des câbles prolongateurs s'ils sont réellement nécessaires. L'utilisation de câbles prolongateurs peut entraîner une chute de tension qui peut provoquer une perte de puissance de l'appareil ou une surchauffe du moteur.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant reliée à la terre d'au moins 10A (tension alternative 230-240V). La prise doit être sécurisée par un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (FI). Le courant de déclenchement ne doit pas excéder 30mA (càd : l'appareil doit être alimenté par un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum)

3.4- Consignes de sécurité supplémentaire pour le souffleur

1. Inspectez la zone de travail avant d'utiliser l'aspirateur souffleur. Enlevez tous les débris et objets durs comme cailloux, verre, fil de fer, etc, qui pourraient causer des blessures ou des dommages pendant le fonctionnement.
2. Éviter tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher à l'alimentation secteur. Gardez les mains et les doigts loin de l'interrupteur lorsque vous connectez l'appareil à la source d'alimentation.
3. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans l'équipement monté. Lorsqu'il est utilisé comme un souffleur, toujours installer le tube. Utilisez uniquement avec les accessoires recommandés. Ne pas utiliser avec des ouvertures bloquées. Gardez à l'abri de la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
4. Pour éviter la propagation du feu, ne pas utiliser le souffleur près feuille ou broussailles embrasées, cheminées, barbecue, cendriers, etc
5. Ne jamais placer d'objets à l'intérieur du tube de soufflerie. Dirigez toujours les débris soufflés loin des personnes, animaux, du verre et d'objets solides tels que les arbres, les automobiles, les murs, etc La puissance de l'air soufflé peut entraîner la projection ou le ricochet de cailloux, saleté ou branches menues qui peuvent blesser les gens ou les animaux, et casser du verre ou causer d'autres dommages.
6. Ne jamais utiliser pour épandre des produits chimiques, des engrais, des matières toxiques ou toute autre substance.

3.5- Consignes de sécurité supplémentaire pour l'aspirateur

1. Arrêtez le moteur et débranchez la prise de sa source d'alimentation avant d'ouvrir le couvercle d'entrée ou de tenter d'insérer ou de retirer le tube. Le moteur doit être arrêté et l'hélice ne doit plus tourner afin d'éviter les blessures graves dues aux lames en rotation.
2. Les objets durs peuvent être projetés à travers le sac de collecte ou le logement et devenir des projectiles dangereux qui peuvent causer des blessures graves à l'opérateur ou aux autres personnes.



3. Lorsque vous utilisez le tube d'aspiration, l'appareil est conçu pour ramasser des matériaux secs tels que les feuilles, l'herbe, des brindilles et des bouts de papier. Ne pas aspirer de pierre, gravier, métal, verre cassé, etc, afin d'éviter d'endommager gravement la turbine. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne tentez pas d'aspirer de l'eau ou tout autre liquide.
4. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans les accessoires montés. Lorsqu'il est utilisé comme un aspirateur, toujours installer le tube et le sac de collecte. Assurez-vous que le sac de collecte soit correctement monté lorsque l'appareil est en marche pour éviter les projections de débris. Utilisez uniquement les accessoires recommandés.
5. Évitez les situations qui pourraient mettre le sac de collecte en feu. Ne pas aspirer d'allumette abandonnée, de cigare, de cigarette ou des cendres de foyers, de barbecue, feux de brousse, etc
6. Toujours utiliser la bandoulière pour éviter la perte de contrôle.
7. Vérifiez le sac de collecte de débris fréquemment pour tout signe d'usure ou de détérioration avant chaque utilisation.
8. Vérifiez régulièrement les ouvertures d'entrée d'air et le tube, toujours avec l'appareil à l'arrêt et la prise débranchée de la source d'alimentation. Gardez l'entrée d'air et le tube libres de tout accumulation de débris qui peuvent restreindre le flux d'air. Gardez à l'abri de la poussière, des peluches, des cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.
- Si vous constatez une pièce manquante ou endommagée, ne pas utiliser l'outil jusqu'à ce que la pièce ait été remplacée ou le défaut ait été corrigé. Tout manquement pourrait entraîner des blessures graves.



4.2- Contenu

- Groupe moteur
- Tubulure d'aspiration
- 1 sac de récupération
- 1 sangle bandoulière
- 1 manuel d'instructions

4.3- Assemblage

L'aspirateur/souffleur nécessite un peu d'assemblage avant la première utilisation, incluant : le tube d'aspiration, la bandoulière et le sac de récupération.

4.3.1- Tubes (Fig.2)

Enlever les vis du carter moteur.

Glisser le tuyau dans le carter moteur puis fixer à l'aide des deux vis.

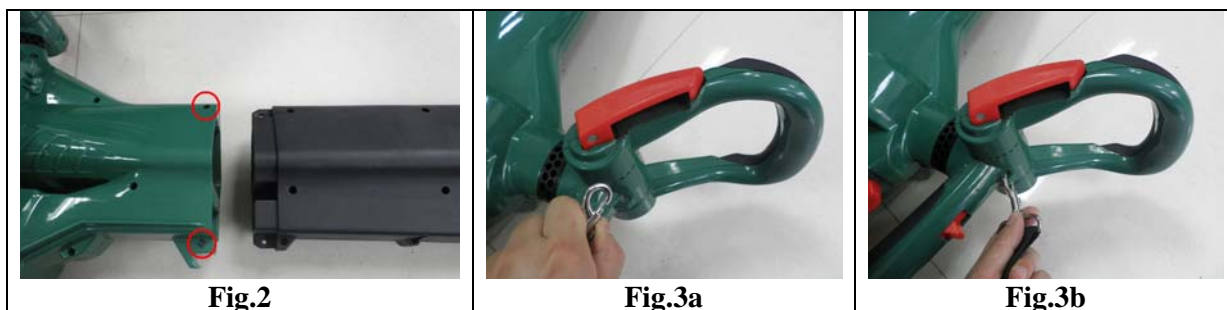
Vérifier qu'il est correctement et solidement assemblé.

4.3.2- Bandoulière (Fig.3)

Ouvrez le mousqueton (Fig.3a) et accrochez-le au point d'ancrage (5) situé près de la poignée auxiliaire (Fig.3b).

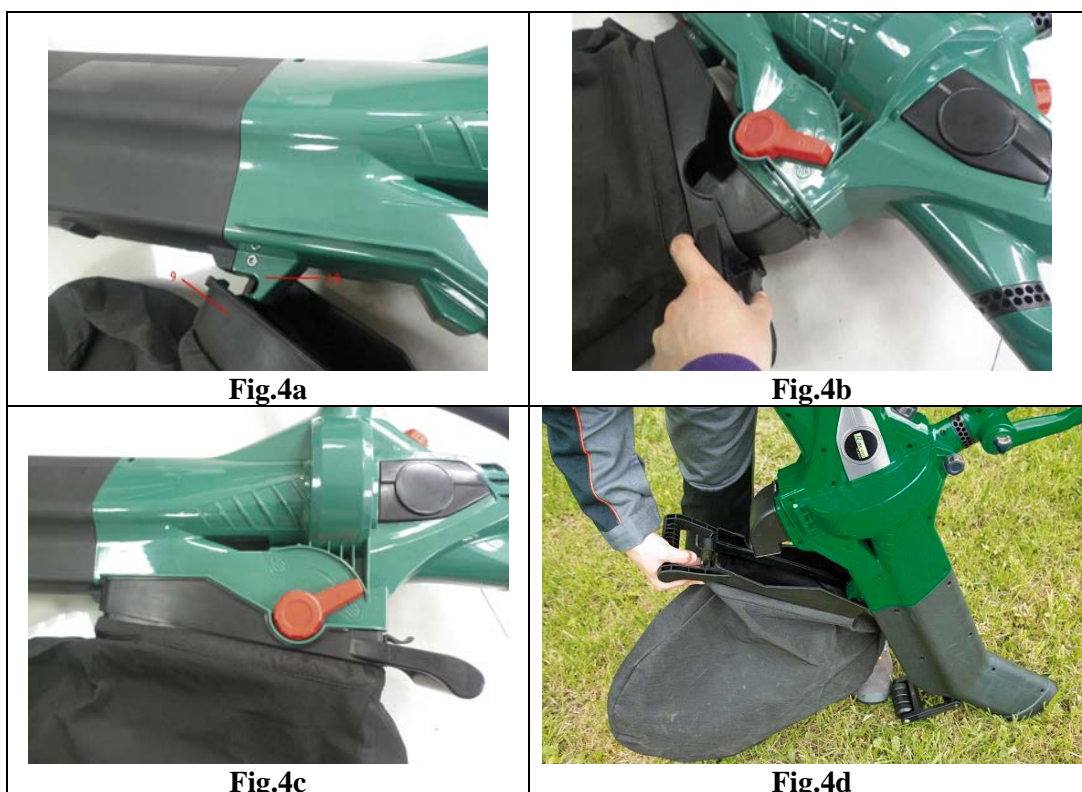
Pour régler la bandoulière à la longueur désirée, glissez simplement la boucle réglable de la bandoulière vers l'avant ou l'arrière.





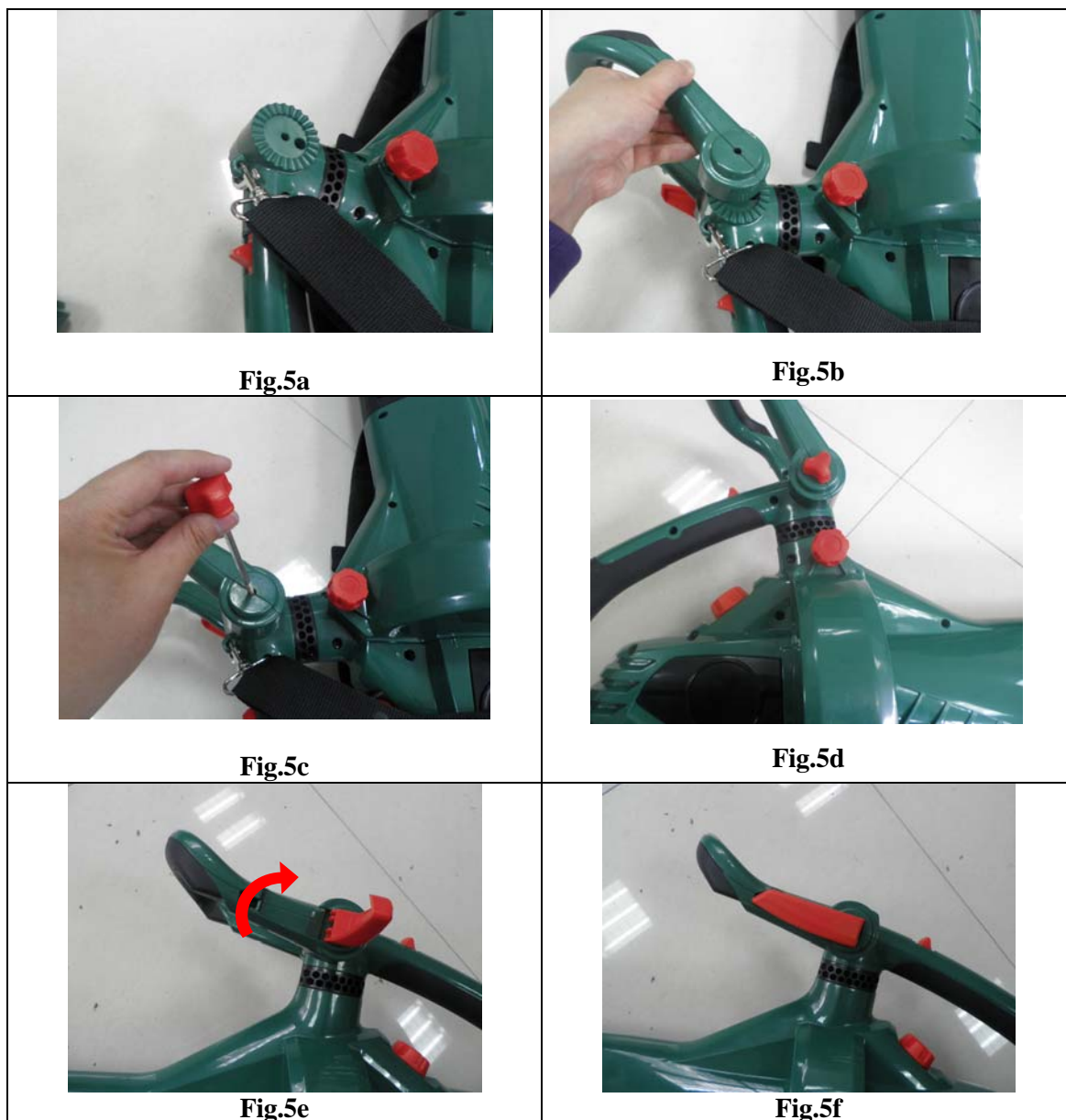
4.3.3- Sac de récupération pour feuilles (Fig.4 et 5)

1. Connecter la partie avant du connecteur du sac sur le crochet avant sur le carter moteur (fig. 4a).
 2. Fixer le raccord du sac à la sortie (fig. 4b).
- Pousser le raccord du sac directement sur la sortie du carter jusqu'à ce qu'il «clique» en place.
3. Relier la partie arrière du connecteur du sac sur le crochet à l'arrière du carter moteur (fig. 4c).
 4. Pour retirer le sac: tenir fermement la poignée (fig.4d) puis tirez-la vers le bas.



4.3.4- Poignée auxiliaire (Fig.5)

1. La poignée avant doit être assemblée sur le support (figure 5a)
2. Positionnez la poignée sur le support (figure 5b)
3. Insérez la longue tige filetée du bouton trilobé (Fig.5c) à travers la poignée et le support (Fig.5d).
4. Visser le levier de verrouillage sur la tige filetée (Fig.5e)
5. L'assemblage final de la poignée est indiqué dans Fig.5f.
6. Pour régler l'angle de la poignée, il suffit de soulever le levier de blocage et inclinez le manche vers l'avant ou vers l'arrière à la position désirée.
7. Verrouiller le levier de verrouillage avant l'opération.



V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en extérieur dans des jardins et pelouses privés.
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle (par ex. espaces et parcs publics, terrains de sports, ...)
- L'aspirateur/souffleur de jardin est uniquement prévu pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches (taille < 5mm). Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- L'aspirateur/souffleur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc., ne PAS utiliser sur surface ou débris humides ou mouillés
- Ne pas utiliser la machine à des fins non appropriées (par ex. aspiration de liquides, de sacs plastique, de mouchoirs papier;... ; pour souffler un feu, matières explosives ou inflammables,...)

5.2- Utilisation

⚠ Avant toute utilisation:

- toujours inspecter visuellement que le produit ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Vérifier que les vis, boulons et écrous sont bien vissés.

Remplacez tout élément usé ou endommagé et vissez fermement les vis, boulons et écrous si besoin. Veillez à ce que le souffleur / aspirateur de feuilles soit branché exclusivement à des prises électriques courantes de 230-240V à courant alternatif.

Utilisez uniquement un câble prolongateur s'il est réellement nécessaire, et assurez-vous qu'il est homologué pour une utilisation en extérieur.

L'utilisation de câbles prolongateurs peut entraîner une chute de tension qui peut provoquer une perte de puissance de l'appareil ou une surchauffe du moteur.

5.2.1- Cordon prolongateur

Brancher la prise (10) à une rallonge électrique approuvée, puis faites une boucle autour du système d'arrêt de câble (9).

Brancher la prise de la rallonge à l'alimentation.

Conseil:

Le cordon prolongateur peut se détacher du câble de l'appareil en cours d'utilisation.

Pour éviter cela, utilisez le système d'arrêt de câble (Fig.9) pour suspendre le cordon prolongateur

5.2.2- Mettre en marche / arrêt (Fig.6)

Pour mettre en marche le souffleur/aspirateur: pousser sur l'interrupteur Marche/Arrêt (6).

Pour arrêter le souffleur/aspirateur : tirer sur l'interrupteur marche/arrêt (6).

Important : après avoir éteint l'outil, ne pas le laisser sans surveillance tant qu'il reste connecté à sa source d'alimentation. Débranchez la prise du secteur et rangez-le.



Fig.6

5.2.3- Variateur de vitesse (Fig.6)

Le produit est équipé d'un variateur de vitesse réglable (7) vous permettant d'ajuster l'aspiration et de soufflage.

La vitesse est variable à partir de 8000 tr/min à 13000 tr/min.

5.2.4- Utilisation

- Le plus simple pour utiliser le souffleur / aspirateur de feuilles est de poser la bandoulière de façon confortable sur l'épaule et de tenir la poignée arrière de l'appareil à hauteur de la hanche de façon à ce que la plus grande partie du poids repose sur les roulettes. Tenir fermement l'appareil à deux mains. Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une seule main.

- Pour l'utilisation en tant qu'aspirateur de feuilles, le mieux est de pousser l'appareil sur les roulettes. Vous assurez ainsi que le souffleur / aspirateur de feuilles se trouve à une distance optimale du sol. L'aspirateur de feuilles sert exclusivement à aspirer des feuilles. Afin d'éviter des dommages sur l'appareil, ne pas aspirer de branches, ni de pierres ou autres matières dures.

- Pour une utilisation en tant que souffleur de feuilles, toujours travailler dans le sens opposé à des équipements fixes tels que des murs, clôtures, etc.

Pendant le travail, ne pas tenir le tube du souffleur de feuilles trop près des feuilles.

L'appareil est plus performant si vous respectez une certaine distance par rapport aux feuilles et si vous soufflez les feuilles vers l'avant.

- Conseils d'utilisation

Les points suivants peuvent vous aider au bon fonctionnement de l'outil:

- . Toujours essayer d'aspirer les feuilles, des boutures sèches ou des débris général de jardin secs. Les matériaux humides sont difficiles à broyer et peuvent également obstruer l'aspirateur/souffleur.
- . Si les feuilles, etc. sont humides, utiliser la fonction soufflage pour empiler les feuilles etc dans une zone, puis ne passez l'aspirateur/broyeur qu'une fois les feuilles asséchées.
- . Évitez d'utiliser l'aspirateur sur des zones où il y a des pierres ou autres objets durs. Ces objets peuvent endommager la turbine du produit.
- . Il est également conseillé de ne pas aspirer de la terre. La terre contient généralement de l'humidité et lorsqu'elle est combinée avec d'autres débris, elle peut obstruer le produit.
- . Le souffleur-aspirateur n'est pas un produit destiné à l'élimination des déchets. N'essayez pas de broyer tout autre matériau que des débris de jardin.
- . Pour améliorer les performances et le confort, il est recommandé de vider le sac de collecte lorsqu'il est environ à moitié plein. Cela réduit le poids et permet un meilleur fonctionnement du produit.

5.2.5- Sélection du mode de fonctionnement (Fig.7)

Pour commuter l'appareil de la fonction souffleur vers la fonction aspirateur, procéder comme suit :

- débrancher l'appareil de sa source d'alimentation
- actionner le levier de sélection (11) sur la position requise.

a) Position souffleur (Fig.7a)

Lorsque le levier est en position souffleur, l'air est aspiré vers le haut à travers le grand tube et ensuite expulsé à vitesse élevée par la cavité inférieure située au-dessous du tube.

Lorsque la position de soufflage est sélectionnée, s'assurer que le souffleur est pointé, dirigé et utilisé de manière sûre. Ne pas diriger le flux d'air directement ou indirectement vers une autre personne ou un animal.



Fig.7a

b) position aspirateur (Fig.7b)

Lorsque le levier est en position aspiration, l'air et les débris sont aspirés par le grand tube, et broyés par la turbine.

Les débris sont broyés et ensuite soufflés vers le sac de collecte.

Note: Assurez-vous toujours que le sac de collecte soit correctement fixé (voir 4.3.3)

Restez vigilant à ce qui est aspiré dans le tube, car ce produit est uniquement destiné à des débris de jardin comme les feuilles, les brindilles et les boutures.



Fig.7b

Important!

Lorsque vous utilisez le levier de sélection souffleur / aspirateur:

- Ne forcez pas le levier. Le levier doit pouvoir se déplacer avec très peu de résistance. Si le levier est difficile à déplacer, débrancher l'alimentation électrique, retirez le sac de collecte et assurez-vous que des débris, de la saleté ou de la boue ne bloque le levier depuis l'intérieur.
- Lors de la sélection de la fonction, assurez-vous que le levier soit entièrement positionné sur une ou l'autre position, mais pas entre les deux.

5.2.6- Sac à feuilles (Fig.8)

Remarque : Avant de retirer et de vider le sac à feuilles, s'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

Pour vider le sac à feuilles, tirez fermement sur la poignée, puis vider le sac.

Attention ! Porter des gants de protection lors du nettoyage du blocage.



Fig.8

5.2.7- Roulettes (Fig.9)

L'angle de tube peut être ajusté en réglant la position des roulettes.

Saisir le support de roue (Fig.9a) et placer les roues dans l'une des trois positions : au milieu (Fig.9b), vers l'avant (Fig.9c) ou vers l'arrière (Fig.9d)



Fig.9a

Fig.9b

Fig.9c

Fig.9d

5.3- Couvercle de la turbine (Fig.10)

Attention: débranchez l'outil de sa source d'alimentation. Porter des gants de protection lorsque vous ouvrez le capot. Le capot peut être ouvert de manière à nettoyer la turbine. Pour ouvrir le capot (b): dévisser la molette (a) jusqu'à ce que le capot puisse être incliné vers l'arrière. Vous pouvez accéder à la turbine pour entretien et/ou nettoyage.

Pour fermer le capot (b): pousser le couvercle vers l'avant et verrouillez-le en revissant la molette (a). Assurez-vous que le couvercle soit correctement fermé et verrouillé.



Fig.10

ATTENTION: assurez-vous que le couvercle soit correctement fermé avant d'utiliser l'appareil. Effectuer des vérifications périodiques avant et pendant l'utilisation, afin d'éviter des blessures graves.

Attention! Le couvercle doit être fermement fixé sinon la machine ne fonctionnera pas. Le produit comporte un interrupteur de sécurité intégré qui empêche la machine de démarrer au cas où le couvercle ne soit pas fermé correctement.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

6.1- Après utilisation

- 1) Vider le sac à feuilles.
- 2) Vérifier les tubes d'aspiration et retirer les restes de feuilles.
- 3) Vérifier s'il reste des feuilles dans le régulateur à coulisse du souffleur / aspirateur de feuilles.

6.2 Nettoyage

Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide, assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'outil.

Nettoyer les ouies de ventilation à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

6.3- Entreposage

Nettoyer et vider le produit.

Entreposer le produit, le manuel et tout accessoire dans l'emballage d'origine.

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, ventilé, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

6.4- Mise au rebut

- **Débris** : Ne pas jeter les débris avec les ordures ménagères. Rapporter les débris dans un point de collecte ou dans une déchetterie, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- **Outil**: en fin de vie, ne pas jeter l'outil avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut des débris, de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST



II. CHARACTERISTICS

Description	Vacuum / blower
Reference	PRASB+ / 514486
Model	BVV2800
Voltage	230-240V ~ 50Hz
Power	2800W
No load speed n_0	8000-13000min ⁻¹
Insulation protection class	II
Air speed (max)	270km/h
Air volume (max)	7-16 m ³ /min
Collection bag capacity	45L
Shredding (mulching) ratio	10:1
Measured Sound Pressure Level (L_{PA})	90dB(A) K=3dB(A)
Guaranteed Sound Power Level (L_{WA})	104dB(A) K=3dB(A)
Vibration	5.3m/s ² K=1.5 m/s ²
Weight (approx.)	4.50kg

III. SAFETY INSTRUCTIONS



Before using this product, carefully read and understand all the safety recommendations and instructions for safe operation.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise.

Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.



WARNING! This product should only be used by experienced users, who have thoroughly read this instruction manual.

Only persons who have received adequate instructions should use the product.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the product

3.1- Explanation of Symbols

	Do not expose to weather conditions (ex.: rain, snow ...) or to moisture. Do not use nor leave outdoor during weather conditions (e.g. rain, snow...) Do not use in the rain or leave outdoors while it is raining.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case on non-compliance to safety requirements.
	Read the instructions manual.
	Class II product with double or reinforced insulation
	Wear eye protection. Wear ear protection. The machine may exceed 85 dB(A) at the workplace; in this case, noise protection measures need to be taken to protect the user.
	Wear protective gloves and shoes with non-slippery sole.
	Keep all parts of your body away from moving parts, the blower/vacuum opening. Rotating cutting knife. Keep hands and feet away from the openings while tool is running. Keep hands and feet out of the openings while tool is blowing or vacuuming.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area. Projection hazard (e.g. stones or other objects...). Keep bystanders at a safe distance (at least 3m) away from the tool while in operation. Never direct the suction/blown air opening toward persons or animals. Wear appropriate protective equipment.
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; when you do not use product or when you leave it unattended for any period. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation.

	Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.
	<p>Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.</p>

3.2- General safety instructions

Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance

3.2.1- For safe operation



1. Never operate this product when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.



2. Wear personnel protective equipment: gloves; safety footwear, snug fitting clothing, goggles or face protection, hearing and head protection devices. Use vibration-proof gloves.

3. Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local regulations may restrict the age of the operator.

Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.

Do not start or use the product when persons are nearby.



Keep bystanders (esp. children) and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be kept away when you start or operate the product

Keep children away.

The use of this product by children is forbidden.

Keep the product away from children or from their environment.

Never allow unsupervised children to operate the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.

Never leave the product unattended especially when children are nearby.

4. Never start working until you have a clear work area, and secure footing,

5. Always hold the product firmly with both hands when the engine is running.

6. Keep all parts of your body away from the vacuum tube when the engine is running.

7. Before you start the product, make sure the vacuum tubes are properly assembled and are not obstructed.



8. All product service, other than the maintenance listed in the Instructions Manual, should be performed by competent service personnel.

9. Always switch off the engine before setting it down.



10. Do NOT expose to and do not use during bad weather conditions: never work in bad weather (e.g. rain, storm, snow, high wind ...), never work when visibility is poor or in very high or low temperatures. Never leave product outdoors under the rain.

11. Keep the handles dry, clean and free of grease, oil or fuel mixture

12. Operate the product only in outdoors or in well ventilated areas.

13. Do not operate the product while standing on a ladder or any other unstable footing location.

14.1. Become familiar with the controls and the proper use of the equipment.

14.2. Store idle machine. When not in use, product should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.

14.3. Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate speed for which it is intended.



The product will do a better and safer job if it is used only for the purposes it was designed for.

14.4. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the machine before operating it.

14.5. Defective switches or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre. Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.

14.6. Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.

The user or operator is solely responsible for accidents or hazards or any damages or injury caused to properties and/or persons and/or animals.

The user/operator is responsible for the safety of third persons present or entering the work area.

14.7. Remarks

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

3.3- Safety precautions

3.3.1- Initial preparation before operation

- When you operate the blower, always wear full-length trousers, as well as sturdy, closed footwear that provide good support. Do NOT operate the blower wearing shorts, when barefoot or wearing open sandals!

- Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlet.

Under no circumstances should jewellery, any other body ornamentation, or loose clothing be worn while operating the tool as these items could be drawn into the suction orifice.

When working outdoors, rubber gloves and non-slip footwear should always be worn.

If you have long hair, put it in a hair net.

- Wear protective equipment and always wear protective goggles while operating the tool.

Wearing protective equipment such as a dust mask, non-slip footwear, protective gloves, a helmet and/or hearing protection (depending on the type and application of the electrical device concerned) reduces the risk of injury.

- When performing work that generates dust, wear a dust protective mask to prevent dust irritation.

- Each time before you use the blower, check the integrity of the product's power cord and your own extension cord for signs of damage and ageing. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn. The product should only be operated when its accessories are in perfect working order.

Any damaged or defective components should be repaired immediately by a qualified technician.

Never attempt to use an incomplete, not fully assembled or modified blower.

- Under no circumstances should the blower be operated while safety devices, protections, defective guards or shields are damaged or if safety equipment such as a deflection device or collection bag are not installed.

- Only use a weather proof extension cable fitted with coupler to IEC 60320-2-3.

Only extension cords that are rated for outdoor use should be used outdoors.

Any extension cord used should have a minimum cross section of 1.5mm². All plug-in connections should have an earth contact and water-spray shielding.

- Browse the working area to:

-- remove all objects and foreign materials that may be thrown by the blower,

-- identify hard objects or risk areas to avoid damaging the blower.



3.3.2- During use

- Always direct the cable to the rear away from the appliance. Make sure the power cord is kept behind and away from the device while you work.
- If the power cord or extension cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY CORD FROM ITS POWER SOURCE.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not carry the appliance by the cable. Never use the power cord as a handle to lift or carry the device.
- Always disconnect the product from the mains supply in the following circumstances:
 - . whenever you leave the machines; when the blower is not in use, is being carried/transported, or is left unattended.
 - . before clearing a blockage; while examining, cleaning or unclogging the product.
 - . before checking, cleaning or working on the product, performing maintenance on it, or attaching accessories to it.
 - . If the device strikes a foreign object (e.g. fence...) or starts to vibrate abnormally.
- If product bumps into any object during operation, stop it and control that it has not been damaged. Replace or repair any damaged piece in a qualified service centre.
- Use the blower in daylight or with adequate illumination (good artificial light).
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Bear in mind that the force generated by an electrical device can make you lose your balance. Therefore, make sure that your feet are firmly planted and that your body is well balanced when you are operating the product.
- Never operate the blower on damp areas or wet grass.
- Use of the blower on sloping areas:
 - . Do not work in areas with unduly steep slopes.
 - . Always be sure of your footing on slopes. Position yourself horizontally to the slope and make sure your feet are firmly planted.
 - . Exercise particular caution whenever you change directions while working on a slope.
- Walk, never run. Walk at a measured pace while operating the blower. **DO NOT RUN.**
- Keep the air outlet and ventilation holes (cooling air inlets) unobstructed, clear of debris and clean at all times.
- Never direct the suction/blown air opening towards persons or animals. Never blow debris in the direction of bystanders and/or animals.
- Do not assume of your knowledge of the blower. Remember that a split second of negligence is sufficient to cause serious damage. Be aware of your surroundings and stay alert for potential hazards that you may not hear while operating the product.

3.3.3- Before maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the debris collection device frequently for signs of wear and/or deterioration.
- Replace any worn or damaged parts.
- Make sure to use only genuine/original replacement parts and accessories.
- For reasons of safety, any worn or damaged component should be replaced or repaired immediately by a qualified technician.
- When not in use, store the blower only in a dry place that is inaccessible to children.



3.3.4- Before starting the product

- Only operate the product after completely assembling it.
- Do NOT operate product if tube is not fully and properly assembled!
- Before each use, check the blower vacuum for any signs of damage.
 - Prior to each use, check the power cord for signs of damage. Under no circumstances should the power cord be used if it shows any signs of damage.
 - Ensure that the blower/vacuum is only connected to conventional sockets with a 240V alternating current supply. Only use extension cables if they are really necessary. The use of extension cables may cause a drop in voltage, which will result in the machine not performing to its peak or the motor overheating.
 - The blower can be plugged into any 230-240 volt AC outlet with 10 amps of fuse protection. The electrical outlet is to be protected by an earth leakage circuit breaker (ELCB) with a max triggering current of 30mA (i.e. the appliance should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA).

3.4- Additional safety advice for the blower.

1. Inspect the working area before using the blower vacuum. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, wire, etc., that could cause injury or damage during operation.
2. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the OFF position before connecting to the mains supply. Keep your hands and fingers away from the switch while connecting the unit to the power source.
3. Never run the unit without the proper equipment attached. When used as a blower, always install the blower tubes. Use only recommended attachments. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
4. To avoid spreading fire, do not use blower near leaf or brush fire, fireplaces, barbecue pits, ashtrays, etc.
5. Never place objects inside the blower tubes. Always direct the blown debris away from people, animals, glass and solid objects such as trees, automobiles, walls, etc. The force of air can cause rocks, dirt or sticks to be thrown or to ricochet which can hurt people or animals, break glass or cause other damage.
6. Never use for spreading chemicals, fertilizers, toxic materials or any other substances

3.5- Additional safety advice for the vacuum

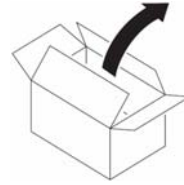
1. Stop the motor and disconnect the power source before opening the inlet cover or attempting to insert or remove the vacuum tubes. The motor must be stopped and the impeller blades no longer turning to avoid serious injury from the rotating blades.
2. Hard object can be projected through the collection bag or the housing and become dangerous missiles, which can cause serious injury to the operator or others.
3. When using the vacuum attachment, the unit is designed to pick up dry material such as leaves, grass, small twigs and bits of paper. Do not vacuum stones, gravel, metal, broken glass, etc to avoid severe damage the impeller. To avoid the possibility of electrical shock, do not attempt to vacuum water or other liquids.
4. Never run the unit without the proper equipment attached. When used as a vacuum always install the vacuum tubes and the collection bag. Make sure the collection bag is securely fitted when the unit is running to avoid flying debris. Use only recommended attachments.
5. Avoid situations which could set the collection bag on fire. Do not vacuum discarded matches, cigars, cigarettes or ash from fireplaces, barbecue pits, bush fires, etc.
6. Always use the shoulder strap when vacuum to avoid loss of control.
7. Check the debris collection bag frequently for wear out or deterioration before each use.
8. Check air intake openings and vacuum tubes frequently, always with the unit stopped and the power source disconnected. Keep vents and tubes free of debris which can accumulate and restrict proper air flow. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.



IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove product from its packaging.
 - Check that tool and accessories are not missing or damaged.
 - If you find anything part missing or damaged, **do not** operate the tool until the part has been replaced or the fault has been rectified.
- Failure to do so could result in serious personal injury.



4.2- Content

The unit package contains:

- Power unit
- Vacuum/blower tube
- 1 Collection bag
- 1 Shoulder strap
- Instructions manual

4.3- Assembly

The blower/vacuum requires some assembly prior to first time use.

This includes fitting the blow/vacuum tubes to the housing, shoulder strap and collection bag.

4.3.1- Tubes (Fig.2)

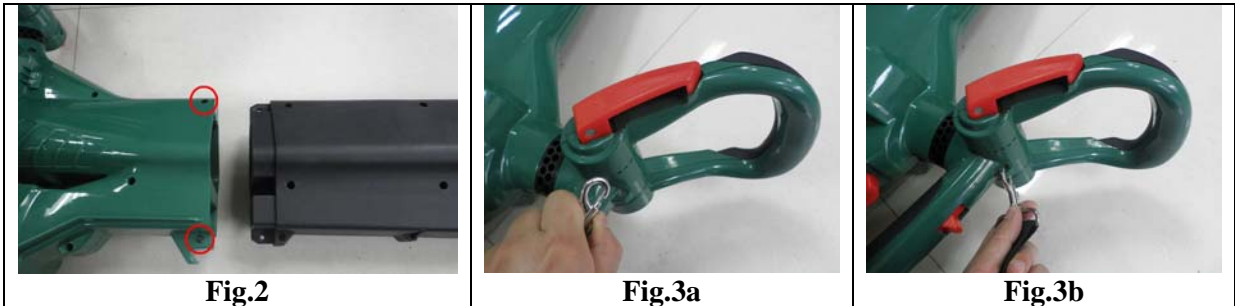
Remove the two screws on top and bottom motor housing.

Push the tube section into the motor housing and then tighten with the two screws.

4.3.2- Shoulder strap (Fig.3)

Open the snap fastener (Fig.3a), and pass it the hanging point (5) on the top of the handle and then close the snap fastener (Fig.3b).

To adjust the shoulder strap to the required or desired length, simply slide the adjustable strap buckle forward or backwards.



4.3.3- Leaf collection bag (Fig.4)

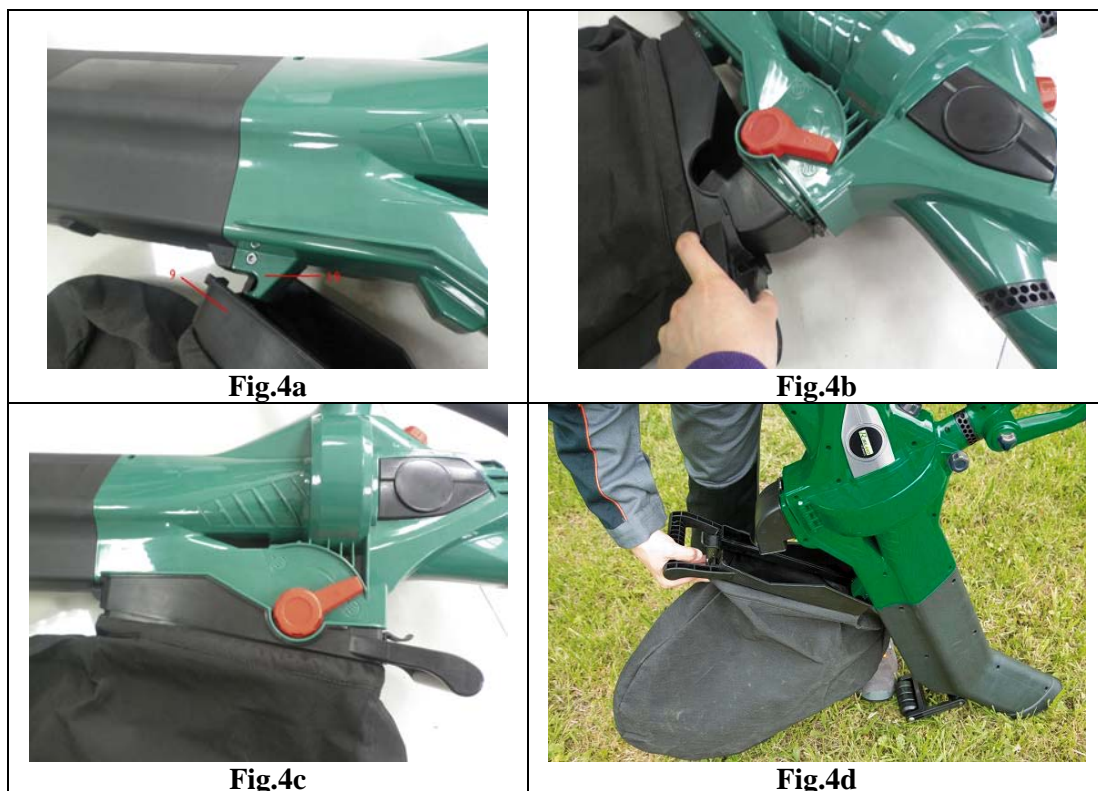
1. Connect the forward part of the collection bag connector onto the front hook on the motor housing (Fig.4a).

2. Attach the push-on collection bag connector to the outlet of the housing (Fig.4b).

Push the fitting of the collection bag directly onto the outlet until it “clicks” into position.

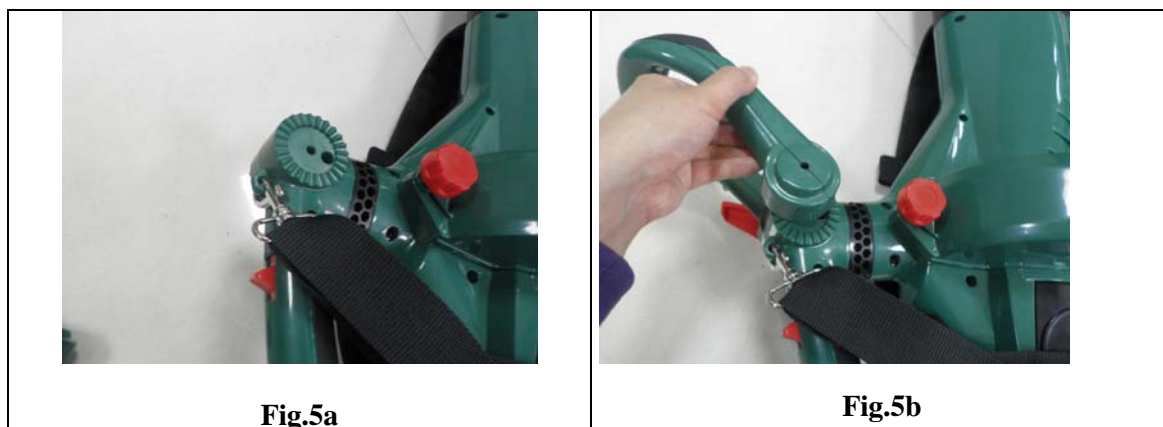
3. Connect the rear part of the collection bag connector onto the rear hook on the underside of the motor housing (Fig.4c).

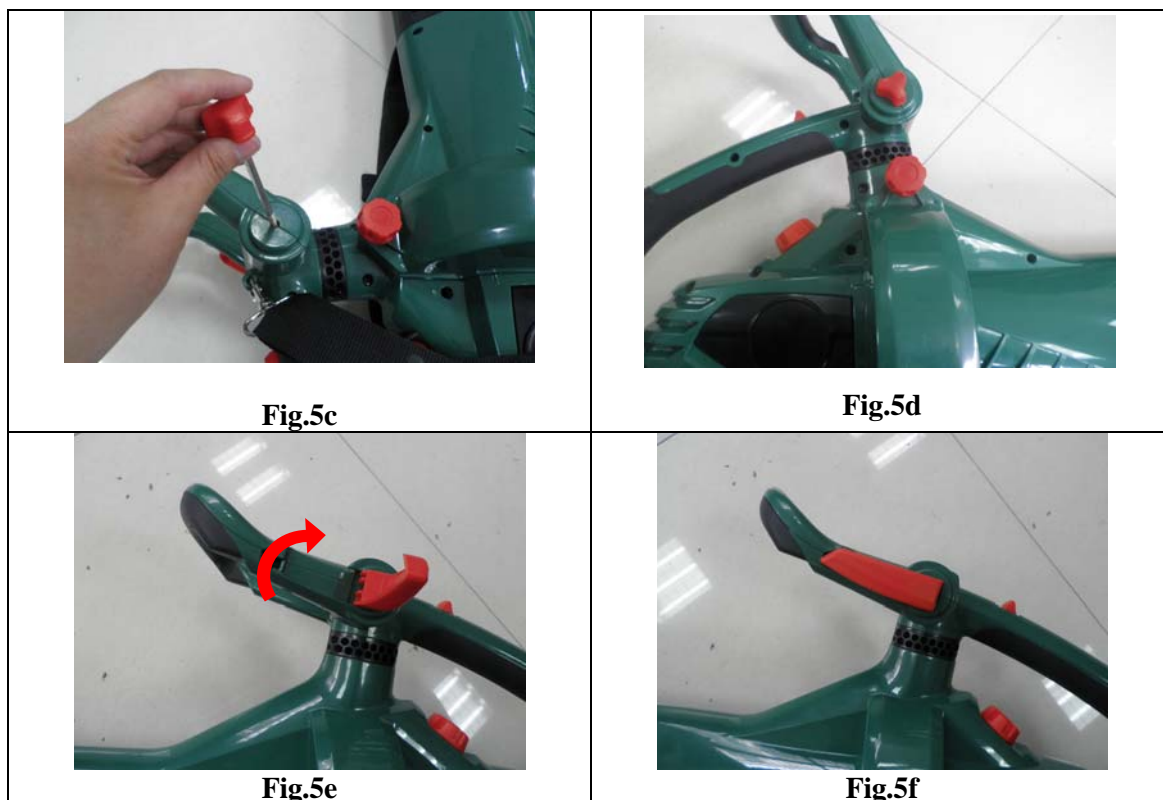
4. To remove the collection bag: hold handle firmly and depress downwards (Fig.4d), and then pull.



4.3.4- Handle assembly (Fig.5)

1. The front handle assembles on the support (Fig.5a)
2. Fit the handle on the support (Fig.5b)
3. Insert the long threaded rod of the 3-star knob (Fig.5c) all the way through the handle and support (Fig.5d).
4. Screw the locking lever to the threaded rod (Fig.5e)
5. The handle final assembly is shown in Fig.5f.
6. To adjust the handle angle, simply lift the locking lever and tilt the handle forward or backwards to desired position.
7. Lock the locking lever before operation.





V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for outdoor domestic use in private gardens or lawns.
- The tool is not intended for professional or industrial use (ex.: in public parks, sports grounds...).
- The blower/vacuum is designed to blow/vacuum leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs (smaller than 5mm). It is not to be used for any other purpose outside of the described scope in this manual.
- The device is only to be used on dry surfaces, do NOT operate on damp or wet working area.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (for ex. for suction of liquids, plastic bags, tissue paper;...; for blowing fire, flammable or explosive material, ...)

5.2- Operation

⚠ Before any operation:

- Always visually inspect that the product does not show signs of use or damage.
- Check that the screws, bolts and nuts are well tightened.

Replace any used or damaged part, and tighten firmly the screws, bolts and nuts when needed.

Ensure that the blower vacuum is only connected to conventional sockets with a 230-240V alternating current supply.

Only use extension cables, if they are really necessary, intended for outdoor use and approved.

The use of extension cables may cause a drop in voltage, which will result in the machine not performing to its peak or the motor overheating.

5.2.1- Power cord plugging

Plug the power cord (10) into an approved electrical extension cord, and loop the extension cord around the power cord anchoring hook (9).

Connect the extension cord plug to power supply.

Tip: The extension cord may come undone from the power cord during use. To avoid this, use the cable restraint (9).

5.2.2- To switch ON and OFF (Fig.6)

To switch on the blower/vacuum: press the On/Off trigger switch (6) forward.

To switch off the machine: pull the On/Off switch (6) backward.

Important. After you have switched off the blower-vacuum, do not leave the product unattended while connected to the electrical supply. Unplug from mains and store product.



Fig.6

5.2.3- Speed Controller (Fig.6)

The product is fitted with an adjustable speed controller (7) allowing you to adjust vacuuming and blowing.

The speed is fully variable from 8000 rpm to 13000 rpm.

5.2.4- Use.

- The easiest way to use the blower vacuum is to place the shoulder strap in a comfortable position over your shoulder and hold the rear handle at hip height so that the majority of the machine's weight rests on the rollers. Hold machine with both hands, do not operate the machine with only one hand.
- When using the blower vacuum to pick up leaves it is best to move the machine on the rollers. This ensures that the blower vacuum is at the perfect height above the ground. The blower vacuum is designed only to pick up leaves. To avoid machine damage, do not use it to pick up branches, stones or other hard materials.
- When using the machine as a leaf blower always work away from solid objects such as walls, fences, etc. Whilst you work do not place the blower vacuum tube too close to the leaves.

The machine will be more effective if you keep it at a certain distance away from the leaves and blow the leaves forwards.

- Tips for using your blower-vacuum

The following points may assist you in the operation of the blower-vacuum:

- . Always try and vacuum **dry** leaves, cuttings or general garden debris. Wet materials are difficult to mulch and also can cause the blower-vacuum to clog.
- . If the leaves etc. are damp, then use the blower-vacuum in blow selection to pile the leaves etc. into one area, then vacuum and mulch the leaves once they get dry.
- . Avoid using the vacuum on areas where there are stones, or other hard objects. These objects will damage the impellor of the blower-vacuum.
- . It is also advisable not to allow the blower-vacuum to pick up soil. Soil generally contains moisture and when combined with other garden debris can clog the blower-vacuum.
- . The blower-vacuum is not a garbage disposal unit. Do not attempt to mulch any other material than general garden debris.
- . For better performance and comfort, it is recommended to empty the collection bag when it becomes approximately half full. This reduces the weight and also allows the vacuum operation to perform at its highest level.

5.2.5- Changing the function mode (Fig.7)

To change the machine from blower mode to vacuum mode, proceed as follows:

- switch off at the main switch and unplug from mains
- move the selector lever to the required position.

a) Blow position (Fig.7a)

When the blower operation is selected, air is drawn up through the large tube and then expelled at a much higher velocity in the lower cavity below the blow/vacuum tube. When the blower operation is selected, ensure the blower-vacuum is pointed, directed and used in a safe manner. Do not direct the air flow from this blower-vacuum directly or indirectly towards another person or animal.



Fig.7a

b) Vacuum position (Fig.7b)

When the vacuum operation is selected, air and debris is drawn up through the large tube, and forced through the mulching impellor.

The debris is mulched and then blown down into the collection bag.

Note: Always ensure the collection bag is correctly attached (see 4.3.3)

Always be aware of what is being drawn up into the blow/vacuum tube, as this product is only designed for garden debris like leaves, twigs and garden cuttings.



Fig.7b

Important !

When using the blower/vacuum selector knob:

- Do not force the lever. The lever should move with very little resistance. If the lever is difficult to move, disconnect the power supply, remove the collection bag and ensure debris, dirt or mud has not jammed the lever inside the large round outlet.
- When selecting either of the operation, ensure the selector lever is fully in one position or the other, not half way position.

5.2.6- Leaf bag (Fig.8)

Note: Before you remove and empty the leaf collection bag, ensure that the machine has been disconnected from the mains power supply.

To empty the leaf collection bag, simply pull out the handle (fig.8) and turn bag upside down.



Fig.8

5.2.7- Wheels (Fig.9)

The lower tube angle may be adjusted by adjusting the wheels position.

Grab the wheel bracket (Fig.9a) and place the wheels in one of the three positions middle (Fig.9b), forward (Fig.9c) and backward (Fig.9d).



Fig.9a



Fig.9b



Fig.9c



Fig.9d

5.3- Fan cover (Fig.10)

Warning: unplug tool from mains power supply.
Wear safety gloves when opening the fan cover.

The fan cover can be opened so as to clean the impeller.

To open the fan cover (b): fully rotate the knob (a) until fan cover can be tilted backwards.

You may access the impeller for maintenance and/or cleaning.



Fig.10

To close the fan cover (b): push fan cover forward and lock it by rotating the knob (a). Ensure that cover is properly closed and secured.

WARNING: make sure the cover is securely tightened before operating the unit. Perform periodic verifications for tightness before and during use so as to avoid serious personal injury.

Attention! The fan cover has to be fixed firmly otherwise the machine will NOT work. The blower-vacuum has a built-in safety switch that prevents the machine from being started in case the fan cover is not fixed firmly.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



Before any intervention on product, ensure that product is disconnected from its power source.

6.1- After using the machine

- 1) Empty the leaf bag.
- 2) Check the vacuum tube and remove leaf residue.
- 3) Check the blower/vacuum's slide control for leaf residue.

6.2- Cleaning

Clean plastic parts with a soft and clean cloth

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.

Do not use any caustic to clean the plastic parts.

Do not put or immerse tool in water or any other liquid, and ensure that no water gets inside the tool.

Clean ventilations holes with a soft brush.

6.3- Storage

Clean product and empty the leaf bag.

Store product, instructions manual and accessories in its original packaging.

Product must be stored in a clean, dry location. Always lock up product and keep out of reach of children.

6.4- Disposal

- Debris & remnants: do not throw with household rubbish or in the environment. Dispose of any debris and remnants in rubbish collection centres or seek advice from your local municipality.

- Tool: do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.

- Proceed with disposal of remnants, the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

IT – Traduzioni dei istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI

1. Ingresso/uscita dell'aria
2. Tubo
3. Corpo motore
4. Manico ausiliario
5. Punto d'agganciamento
6. Interruttore
7. Regolazione del controllo di velocità
8. Impugnatura posteriore
9. Gancio di ancoraggio per prolunga
10. Cavo elettrico con spina
11. Leva di selezione delle funzioni
12. Impugnatura sacco di raccolta
13. Sacco di raccolta
14. Rotelle
15. Tracolla



II. CARATTERISTICHE

Descrizione	Aspiratore/Trituratore - Sofiatore
Articolo	PRASB+ / 514486
Modello	BVV2800
Alimentazione elettrica	230-240V ~ 50Hz
Potenza	2800W
Velocità a vuoto n_0	8000-13000min ⁻¹
Classe di protezioni	II
Velocità aria pulsata	270 km/h
Volume aria aspirata	7-16 m ³ /min
Capacità del sacco di raccolta mass.	45L
Rapporto di riduzioni (trinciatura)	10:1
Livello di pressione sonora misurato (L_{PA})	90dB(A) K=3dB(A)
Livello di potenza sonora garantito (L_{WA})	104dB(A) K=3dB(A)
Livello di vibrazioni	5.3m/s ² K=1.5 m/s ²
Peso (ca.)	4,50kg

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese per comprendere l'uso appropriato del prodotto. La mancata osservanza di tutte le istruzioni sotto elencate può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Tenere il manuale in un luogo facilmente accessibile per poterlo consultare in un momento successivo.

Assicurarsi di allegare il presente manuale se l'unità viene venduta o prestata oppure se la stessa cambia proprietario in altri modi.



ATTENZIONE: Questo prodotto può essere utilizzato esclusivamente da persone addestrate che hanno letto attentamente questo manuale di istruzioni.

Solo le persone che hanno ricevuto adeguate istruzioni devono utilizzare il prodotto.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età compresa dagli 8 anni e sopra e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o la mancanza di esperienza e conoscenza, se siano controllati o hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e di comprendere i rischi coinvolti.



I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione

Non permettere ai bambini o persone sconosciute con le istruzioni ad utilizzare il prodotto

3.1- Simboli

	Non esporre agli agenti atmosferici (es.: pioggia, neve, ecc.) o all'umidità. Non usare in condizioni meteorologiche sfavorevoli (es. pioggia, neve, ecc.) Non usare in caso di pioggia o lasciare all'aperto mentre piove
	Attenzione! Rischio di infortuni nonché di danni e/o deterioramento dell'apparecchio per mancato rispetto delle norme di sicurezza.
	Leggere il manuale di istruzioni.
	Attrezzo di classe di isolamento II con doppio isolamento.
	Indossare una protezione oculare. Indossare una mascherina facciale o occhiali protettivi. L'apparecchio può superare gli 85 dB(A), In questo caso si raccomanda di adottare misure di protezione auricolare
	Indossare guanti protettivi e scarpe protettivi con soles antiscivolo.
	Tenere tutte le parti del vostro corpo lontani dalle parti in movimento, e dell'orifizio d'aspirazione, di soffiatura. Lama di taglio in rotazione. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture, mentre lo strumento è in esecuzione. Tenere mani e piedi fuori delle aperture, mentre lo strumento stà aspirando o soffiando
	Tenere persone (esp bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro. Rischio essere colpiti (es. pietre ed altri oggetti). Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi in un raggio di 3m intorno alla zona operativa. Entro la zona operativa, l'utente è responsabile per la sicurezza nei confronti di terzi e animali. Usare indumenti di sicurezza adeguati
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto

	Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

3.2. Avvertenze generali di pericolo

Leggere attentamente le istruzioni. Pertanto impari a conoscere i comandi e l'uso corretto dell'apparecchio.

3.2.1- Per la vostra sicurezza



1. Non usate mai il prodotto se siete stanchi, malati o irritati, sotto l'influenza di un farmaco che vi renda sonnolenti, o di alcool e droghe.



2. Indossare protezioni : guanti, usate calzature di sicurezza, abiti atillati e protezioni per gli occhi o maschera facciale, per l'udito e la testa. Utilizzare guanti antivibrazione.



3. Non permettere mai che le persone che non conoscono queste istruzioni da usare l'apparecchio. Le regolamentazioni locali possono limitare l'età dell'operatore. Non utilizzare mai l'apparecchio mentre le persone, specialmente bambini, o animali siano nelle vicinanze. Non avviare o utilizzare il prodotto quando le persone si trovano nelle vicinanze.

Non lasciate che nessuno si avvicini al prodotto quando questo è in moto.

Tenete persone (esp. bambini) ed animali lontano dal luogo dove lavorate.

Bambini, animali e persone adulte dovrebbero trovarsi lontano del prodotto in moto.

Tenere bambini lontano:

L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare bambini senza sorveglianza di utilizzare l'attrezzo.

I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con il prodotto.

Non lasciare mai il prodotto incustodito, soprattutto quando i bambini si trovano nelle vicinanze.

4. Non iniziate il lavoro se non dopo aver sgomberato l'area di lavoro, (Rimuovere eventuali ostacoli prima di iniziare il lavoro.) esservi assicurati un appoggio per i piedi.

5. A motore acceso tenete sempre il prodotto con due mani.

Stringere le maniglie con fermezza.

6. Durante il lavoro, tenete il tubo lontano da tutte le parti del vostro corpo.

7. Prima di accendere il prodotto, controllate che i tubi siano montati correttamente e non siano ostruito con oggetti.



8. Tutti gli interventi sul prodotto, salvo quelli specificamente indicati in questo manuale, devono venire fatti solo da personale specializzato.

9. Prima di deporre il prodotto, spengnetelo.



10. Non esporre a e non utilizzare durante intemperie: Non tagliate quando c'è vento, cattivo tempo (es. Pioggia, ...), scarsa visibilità, temperature troppo rigide o elevate. Non lasciare mai il prodotto all'aperto sotto la pioggia.

11. Mantenete le maniglie pulite, asciutte e libere da olio e carburante.
 12. Lavorate solo in ambienti esterni o bene aerati.
 13. Non lavorate su una scala o qualsiasi altro luogo non che garantisce un buono equilibrio.
 - 14.1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.
 - 14.2. Riporre gli utensili in un luogo sicuro.
- Gli prodotti non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

14.3. Non sovraccaricare gli prodotti.

Il lavoro sarà migliore e più sicuro, se si rispetta la gamma di applicazione specificata.

Non usare utensili per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

14.4. Non lasciare le chiavi degli utensili inserite.

Prima dell'accensione controllare che le chiavi e gli utensili di regolazione siano stati tolti del prodotto.

14.5. Anche l'interruttore, se danneggiato, deve essere sostituito da un'officina di assistenza autorizzata. Non utilizzare mai prodotti i cui interruttori non possono essere accesi o spenti.

14.6. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni

L'utente e/o l'operatore del prodotto sono soli responsabili in caso di incidenti o pericoli o dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone ed all'animali.

L'utente / operatore è responsabile per la sicurezza di terze persone presenti o entrando nell'area di lavoro

14.7. Osservazioni

Le consegne di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi.

L'utente e/o l'operatore devono utilizzare il prodotto con buon senso e prudenza in particolare in ciò che riguarda ciò che non è indicato in questo manuale.

3.3- Precauzioni

3.3.1- Per la Preparazione

- Durante l'uso dell'apparecchio è obbligatorio l'uso di calzature chiuse antinfortunistiche e pantaloni lunghi. NON utilizzare il soffiatore indossando i pantaloncini, quando sia piedi nudi o con sandali aperti!

- Non indossare indumenti larghi oppure gioielli che potrebbero restare impigliati nell'apertura di aspirazione. Durante il lavoro all'aperto è obbligatorio l'uso di calzature antinfortunistiche antiscivolo e di guanti di gomma. In caso di capelli lunghi, è opportuno proteggerli con una retina per capelli.

- Utilizzare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali protettivi durante l'utilizzo.

L'uso di dispositivi quali mascherine, scarpe da lavoro, guanti protettivi, elmetti oppure cuffie, a seconda dell'uso dell'apparecchio elettrico, riduce il rischio di ferite.

- Indossare una mascherina antipolvere in caso di lavori che producono polvere per evitare irritazioni.

- Prima di ogni utilizzo è necessario controllare l'apparecchio, il cavo e l'eventuale prolunga, per segni di danni e l'invecchiamento. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato. Usare l'apparecchio solo se in condizioni ottimali. Eventuali componenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente da un elettricista specializzato.

Non tentare di usare un soffiatore incompleto, non completamente assemblato o modificato.

- Non usare mai l'apparecchio se le protezioni oppure le schermature sono danneggiati oppure se mancano le protezioni di sicurezza come la raccolta e/o deviazione per l'erba.

- Durante il lavoro all'aperto usare esclusivamente prolunghie omologate per questo scopo, conforme a IEC60320-2-3.

Solo cavi di prolunga che sono stimate per uso esterno devono essere utilizzate all'aperto.



Le prolunghes usate devono avere un diametro minimo di 1,5 mm². I collegamenti delle spine devono essere dotati di contatti di sicurezza e opportunamente protetti dagli spruzzi d'acqua.

- Esplorare la zona di taglio e:

- .- Rimuovere tutti gli oggetti e corpi estranei che possono essere lanciati dalla soffiatore;
- .- Identificare oggetti duri o aree a rischio per evitare di danneggiare il soffiatore.

3.3.2- Per l'uso

- Portare il cavo sempre verso il retro (parte posteriore) dell'apparecchio.
- Estrarre immediatamente la spina dalla presa se il cavo di corrente o la prolunga sono danneggiati.
NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLO STACCATO DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal distributore, il suo servizio di vendita o una persona di qualificazione simile per evitare un pericolo.
- Non spostare l'apparecchio afferrandolo dal cavo. Non usare mai il cavo di alimentazione come maniglia per sollevare o trasportare il dispositivo.
- Estrarre la spina dalla presa.
 - . Nei periodi di inutilizzo dell'apparecchio, durante il trasporto dello stesso oppure se lo si lascia incustodito.
 - . Durante i controlli o la pulizia dell'apparecchio, o prima di eliminare eventuali inceppamenti.
 - . Prima di eseguire lavori di manutenzione o di pulizia o di sostituire gli accessori.
 - . Dopo il contatto con corpi estranei oppure in caso di vibrazioni anomale.
- Usare solamente alla luce del giorno oppure con un'illuminazione artificiale adeguata.
- Non sottovalutare la potenza degli apparecchi elettrici. Assumere una posizione stabile e bilanciata.
- Non usare l'apparecchio sull'erba bagnata.
- Lavori in discesa: non usare su discese troppo ripide.
- Lavorare sempre in modo orizzontale verso il pendio e assicurarsi di mantenere sempre una posizione stabile. Prestare particolare attenzione se si cambia la direzione di lavoro su un pendio.
- Portare l'apparecchio solamente camminando e mai correndo.
- Tenere sempre pulita l'apertura di aerazione.
- L'apertura di aspirazione/soffio non deve essere mai indirizzata verso persone o animali. Non soffiare mai detriti verso le persone e / o animali
- Non rendersi trascurando presumendo della vostra conoscenza della soffiatore. Ricordatevi che una frazione di secondo di negligenza è sufficiente per causare danni. Fare attenzione all'ambiente circostante e prestare attenzione a potenziali pericoli che non si possono sentire durante il funzionamento del prodotto.

3.3.3- Prima di manutenzione e conservazione

- Fare in modo che dadi, viti e bulloni siano sempre ben serrati. Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre in ottime condizioni.
- Controllare periodicamente i dispositivi di raccolta erba per verificare che non siano usurati o deformati.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate
- Usare solamente accessori di taglio del tipo corretto.
- Per ragioni di sicurezza è necessario sostituire immediatamente i componenti usurati o danneggiati; eventualmente farli riparare o sostituire da un elettricista specializzato.
- Durante i periodi di inutilizzo, gli apparecchi elettrici devono essere conservati in un luogo asciutto, inaccessibile ai bambini.

3.3.4- Prima della messa in funzione

- Mettere in funzione l'apparecchio solamente quando il montaggio è stato completamente eseguito. Non mettere in funzione il soffiatore se il tubo non è montato.
- Controllare prima dell'uso che il soffiatore/aspiratore non presenti segni di danneggiamento.



- Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare il cavo di collegamento per escludere la presenza di danni. Il cavo deve essere usato solamente se in condizioni ottimali.
- Assicurarci che il prodotto è solo collegati a prese convenzionali con alimentazione 240V di corrente alternata. Utilizzare solo cavi di prolunga se sono veramente necessari. L'uso di prolunghie può causare una caduta di tensione, che si tradurrà in macchina che non funziona secondo il suo picco o il surriscaldamento del motore.
- L'apparecchio può essere collegato a qualsiasi presa con fusibile 10A (con 230-240V c.a.). La presa deve essere protetta da un interruttore contro corrente errata (FI). La corrente di esercizio deve essere max. 30 mA. (cioè l'apparecchio deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30mA).

3.4- Consigli di sicurezza supplementare per il soffiatore.

1. Ispezionare l'area di lavoro prima di utilizzare il soffiatore.

Rimuovere tutti i detriti e gli oggetti duri come pietre, vetro, fili, ecc, che potrebbero causare lesioni o danni durante il funzionamento.

2. Evitare l'avviamento accidentale.

Assicurarci che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare alla rete elettrica.

Tenere le mani e le dita lontane dall'interruttore mentre si collega l'apparecchio alla presa di corrente.

3. Non utilizzare mai l'apparecchio senza l'attrezzatura adeguata allegata.

Quando viene usato come soffiatore, installare sempre il tubo soffiatore.

Utilizzare solo gli accessori raccomandati.

Non utilizzare con qualsiasi apertura bloccata.

Mantenere libera da polvere, lanugine, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.

4. Per evitare la diffusione di incendi, non utilizzare il soffiatore vicino a foglia o cespuglio incendiato, caminetti, barbecue pozzi, portaceneri, ecc

5. Non collocare mai oggetti all'interno del tubo del soffiatore.

Dirigere sempre i detriti soffiati lontano da persone, animali, oggetti in vetro e solidi come alberi, automobili, muri, ecc

La forza di aria può causare pietre, sporcizia o bastoni per essere lanciati o per rimbalzare che può ferire le persone o gli animali, rompere il vetro o causare altri danni.

6. Non usare mai per la diffusione di sostanze chimiche, fertilizzanti, materiali tossici o altre sostanze.

3.5- Consigli di sicurezza supplementare per l'aspiratore.

1. Fermare il motore e scollegare la spina della fonte di alimentazione prima di aprire il coperchio di aspirazione o di tentare di inserire o rimuovere il tubo.

Il motore deve essere fermato e le pale della turbine non sono più ruotando per evitare gravi infortuni dalle pale rotanti.

2. Oggetti duri possono essere proiettati attraverso il sacchetto di raccolta o l'alloggiamento e diventare missili pericolosi, che possono causare gravi lesioni per l'operatore o altri.

3. Quando si utilizza l'attacco dell'aspiratore, l'unità è stata progettata per raccogliere materiale secco come foglie, erba, piccoli rami e pezzi di carta.

Non aspirare pietre, ghiaia, metallo, vetro rotto, ecc al fine di evitare gravi danni alla turbina.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di aspirare acqua o altri liquidi.

4. Non azionare la macchina senza l'attrezzatura adeguata allegata.

Quando viene utilizzato come un aspiratore installare sempre il tubo e la sacca di raccolta.

Assicurarci che la sacca di raccolta è montato in modo sicuro quando l'unità è in funzione per evitare i detriti volanti. Utilizzare solo gli accessori raccomandati.

5. Evitare situazioni che possano mettere il sacchetto di raccolta in fiamme. Non aspirare fiammiferi scartate, sigari, sigarette o cenere da camini, barbecue pozzi, incendi, ecc

6. Usare sempre la tracolla quando si utilizza l'aspiratore per evitare la perdita di controllo.

7. Controllare la sacca di raccolta frequentemente per usura o deterioramento prima di ogni utilizzo.



8. Controllare le aperture per le prese d'aria e tubi frequentemente, sempre con la macchina spenta e la spina scollegata fonte di alimentazione.
Mantenere bocchette e tubi liberi di detriti che possono accumularsi e limitare il corretto flusso d'aria.
Mantenere libera da polvere, lanugine, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.

IV. PER INIZIARE

	Prima di tutti intervento, accertarsi che gli prodotto siano scollegati dall'alimentazione di rete
---	---

4.1- Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
- Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.
- Se si trova qualsiasi parte mancante o danneggiato, non utilizzare lo strumento fino a quando la parte è stato sostituito o il guasto è stato riparato. In caso contrario si può causare gravi lesioni alle persone.



4.2- Contenuto

- Corpo motore
- Tubi
- 1 Sacco
- 1 Tracolla
- 1 manuale di istruzioni

4.3- Assemblaggio

Il soffiatore/aspiratore richiede pochi interventi preliminari prima del primo utilizzo.

4.3.1- Tubi (Fig.2)

Svitare le due viti sul corpo superiore e inferiore del motore.
Spingere il pezzo di tubo (2) nel corpo motore (3), quindi serrare le viti.

4.3.2- Cinghia a tracolla (Fig.3)

Aprire la chiusura a scatto (Fig.3a), far passare la chiusura sul punto di agganciamento (5) che si trova sulla parte superiore dell'impugnatura anteriore, quindi chiudere la chiusura a scatto (Fig.3b).
Per regolare la cinghia a tracolla alla lunghezza desiderata, spingere in avanti o indietro la fibbia regolabile della cinghia.



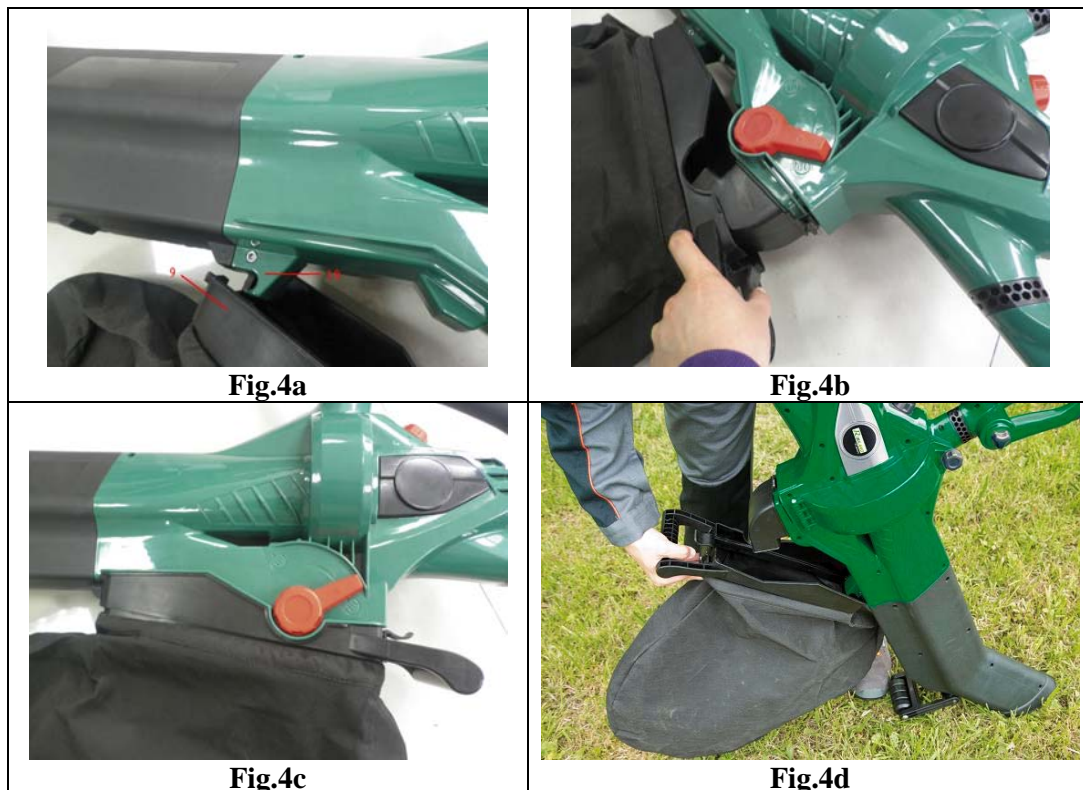
Fig.2

Fig.3a

Fig.3b

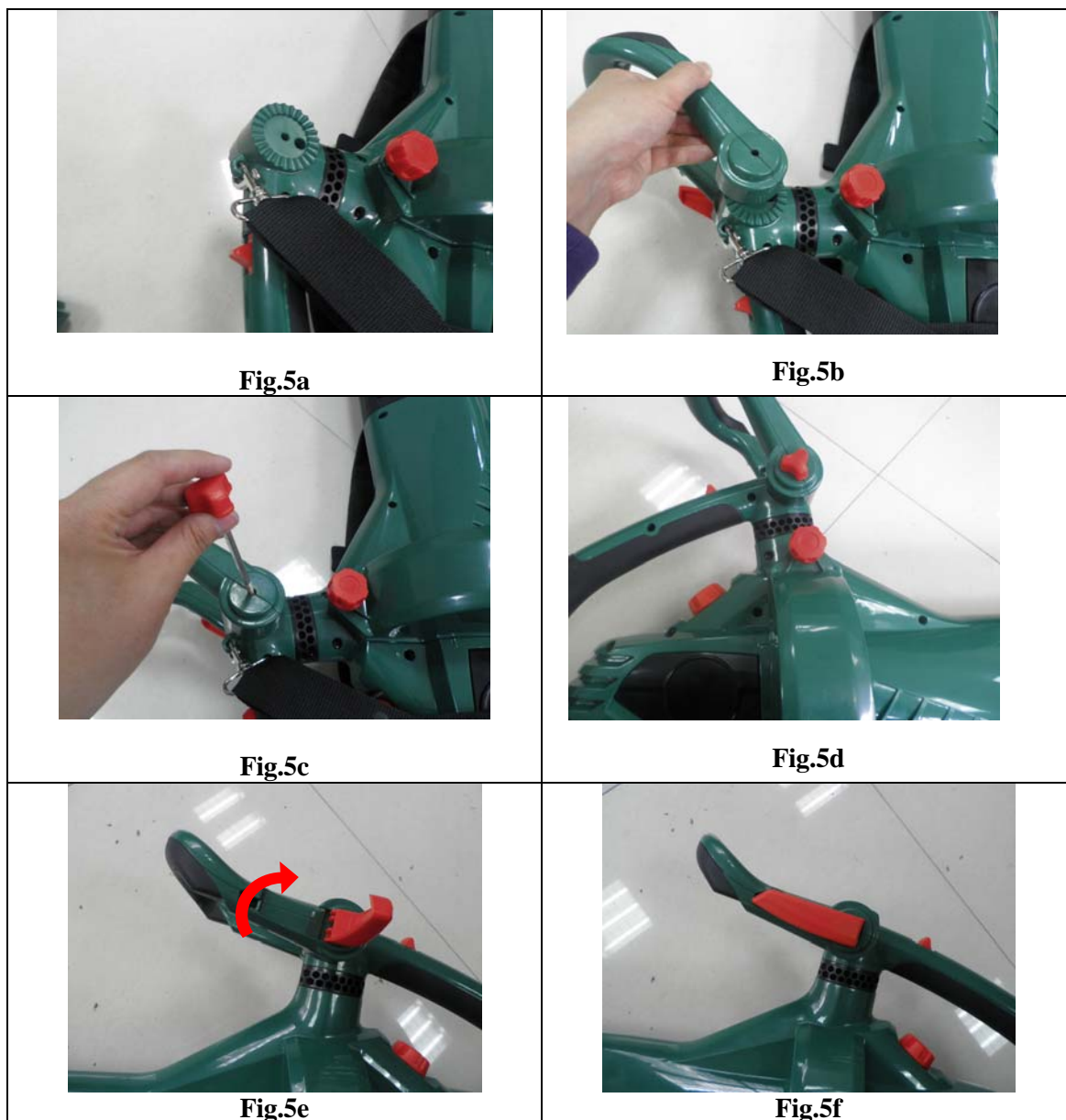
4.3.3- Sacco di raccolta (Fig.4)

1. Collegare la parte anteriore del connettore del sacco di raccolta sul gancio anteriore sulla carcassa del motore (Fig.4a).
2. Collegare il connettore del sacco di raccolta alla presa di uscita sull'alloggiamento (Fig.4b). Spingere il raccordo della sacca di raccolta direttamente sulla presa finché "scatta" in posizione.
3. Collegare la parte posteriore del connettore del sacco di raccolta al gancio posteriore sul lato inferiore dell'alloggiamento del motore (Fig.4c).
4. Per rimuovere il sacchetto di raccolta: mantenere l'impugnatura con fermezza e premere verso il basso (Fig.4d), e poi tirare.



4.3.4- Impugnatura anteriore (Fig.5)

1. L'impugnatura anteriore si monta sul supporto (Fig.5a)
2. Montare l'impugnatura sul supporto (Fig.5b)
3. Inserire la barra filettata con la manopola 3 stelle (Fig. 5c) attraverso l'impugnatura e il supporto (Fig.5d)
4. Avvitare la leva di bloccaggio sulla barra filettata (Fig.5e)
5. Il montaggio finale è mostrato in Fig.5f.
6. Per regolare l'angolo dell'impugnatura, basta sollevare la leva di bloccaggio e inclinare l'impugnatura in avanti o indietro.
7. Bloccare la leva di bloccaggio prima dell'utilizzo.



V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato:

- Il prodotto è destinato per un uso domestico in esterno nei giardini u aree privati.
- Il prodotto non è fatto per un'utilizzazione professionale o industriale (ad es. nei parchi pubblici, nei campi sportivi...).
- L'Aspiratore/Soffiatore è adatto solamente per fogliame e rifiuti da giardino come erba e piccoli rami (<5mm). Questo prodotto non deve essere utilizzato per fare altre cose all'infuori dell'uso descritte in questo manuale.
- L'Aspiratore/Soffiatore deve essere usato solamente per fogliame secco, erba ecc., non lavorare su zona di lavoro umido o bagnato.
- Non utilizzare il prodotto alle fini non appropriate, (es. per l'aspirazioni di liquidi, di sacchetti di plastica;...; per soffiare fuoco, materiali infiammabili o esplosivi,..)

5.2- Utilizzo

⚠ Prima di ogni utilizzazione

- sempre ispezionare visualmente che il prodotto non presenta di segni di consumo o di danneggiamento,
- ispezionare che le viti, bulloni e dadi sono ben avvitati.

Sostituire qualsiasi parte usate o danneggiati, e stringere saldamente le viti, bulloni e dadi in caso di necessità.

Verificare che il soffiatore/aspiratore sia collegato solo a prese comuni con corrente alternata da 230-240V.

Utilizzare un cavo di prolunga, solo se effettivamente necessario, stato progettato ed approvato per uso esterno.

L'uso di cavi di prolunga può causare cadute di tensione che possono a loro volta causare perdita di potenza dell'apparecchio o un surriscaldamento del motore.

5.2.1- Collegare il cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione (10) in una prolunga elettrica approvata, e avvolgere il cavo della prolunga attorno al gancio di ancoraggio (9).

Collegare la spina del cavo di prolunga a l'alimentazione elettrica.

Consiglio:

Durante l'uso, la prolunga potrebbe staccarsi dal cavo di alimentazione.

Per evitare che ciò accada, utilizzare il gancio di ancoraggio (9).

5.2.2- Accensione/spegnimento (Fig.6)

Per accendere il soffiatore/aspiratore: spingere l'interruttore On/Off (6).

Per spegnere il soffiatore/aspiratore: tirare sull'interruttore On/Off (6).

Importante: dopo aver spento il soffiatore/aspiratore, non lasciare il prodotto incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Staccare la spina dalla rete elettrica e conservare il prodotto.



Fig.6

5.2.3- Regolatore di velocità (Fig.6)

Il prodotto è dotato di un regolatore di velocità regolabile (7) che consente di regolare l'aspirazione e soffiaggio. La velocità è variabile delle 8000 giri/per min a 13000 giri/per min.

5.2.4- Utilizzo

- Indossando la tracolla e afferrando l'impugnatura sulla parte posteriore dell'apparecchio all'altezza del bacino, sarà più semplice controllare l'azione del soffiatore/aspiratore, in quanto

la maggiore parte del peso dell'apparecchio grava sulle rotelle. Quando si utilizza la macchina sempre tenerla saldamente con entrambe le mani, non utilizzare mai il soffiatore con una sola mano.

- Quando si usa l'apparecchio come aspiratore, il metodo migliore è spingerlo sulle rotelle. In questo modo si è certi che il soffiatore/aspiratore si trovi alla distanza ottimale dal terreno.

Come aspiratore, l'apparecchio serve esclusivamente per il fogliame. Per evitare di causare danni all'apparecchio non coperti dalla garanzia, non aspirare rami, pietre o altri materiali duri.

- Quando si usa l'apparecchio come soffiatore, direzionare il flusso d'aria sempre lontano da installazioni fisse quali pareti, recinzioni, ecc. Durante il lavoro il tubo del soffiatore non deve mai essere troppo vicino al fogliame. L'apparecchio funziona in maniera ottimale se si mantiene una certa distanza dal fogliame, soffiandolo in avanti.

- Consigli per l'utilizzo del soffiatore-aspiratore

I seguenti punti possono assistervi nel funzionamento del soffiatore-aspiratore:

- . Sempre cercare di aspirare foglie, talee secche o detriti di giardino generale. Materiali bagnati sono difficili da tritare e possono anche causare ostruzione del soffiatore-aspiratore.
- . Se le foglie ecc sono umidi, quindi utilizzare il soffiatore-aspiratore nella selezione soffiante per accatastare le foglie ecc in una zona, poi aspirare e tritare le foglie una volta che siano asciutti.
- . Evitare di utilizzare l'aspiratore su zone dove ci sono pietre o altri oggetti duri. Questi oggetti possono danneggiare la turbine del ventilatore-aspiratore.
- . Si consiglia inoltre di non consentire il soffiatore-aspiratore a raccogliere terra. Terra contiene generalmente l'umidità e, quando combinato con altri detriti possono intasare il soffiatore-aspiratore.
- . Il soffiatore-aspiratore non è un'unità di smaltimento dei rifiuti. Non tentare di tritare qualsiasi materiale diverso da detriti generale di giardino.
- . Per migliori prestazioni e comfort, si raccomanda di svuotare il sacco di raccolta quando diventa circa metà pieno. Ciò riduce il peso e permette anche il funzionamento del prodotto al suo massimo livello.

5.2.5- Commutazione della modalità operativa (Fig.7)

Per commutare la modalità di funzionamento da soffiatura a aspirazione,

- spegnere l'apparecchio
- azionare la leva di selezione per attivare la modalità operativa desiderata.

a) Posizione soffiatore (Fig.7a)

Quando viene selezionata la posizione soffiatore, l'aria viene aspirata attraverso il grande tubo e poi espulso ad una velocità molto più elevata nella cavità inferiore sotto il tubo di soffiatura/aspirazione.

Quando viene selezionata la posizione soffiatore, assicurarsi che il soffiatore è appuntito, diretto e utilizzato in modo sicuro.

Non dirigere il flusso d'aria da questo soffiatore, direttamente o indirettamente verso un'altra persona o animale.



Fig.7a

b) Posizione aspiratore (Fig.7b)

Quando viene selezionata la posizione aspiratore, l'aria e detriti sono aspirati attraverso il grande tubo, e forzati attraverso la turbina di biotriturazione.

I detriti siano tritati e poi abbattuti nella sacca di raccolta.

Nota: Assicurarsi sempre che il sacco di raccolta sia collegato correttamente (vedi 4.3.3)

Essere sempre consapevoli di ciò che viene aspirato nel tubo, poiché questo prodotto è stato progettato solo per i detriti di giardino come foglie, rami e talee.



Fig.7b

Importante!

Quando si utilizza la leva di selezione soffiatore / aspiratore:

- Non forzare la leva. La leva dovrebbe muoversi con pochissima resistenza.

Se la leva è difficile da spostare, togliere l'alimentazione, rimuovere il sacco di raccolta e assicurarsi che residui, sporcizia o fanghi non si siano inceppati sulla leva all'interno.

- Quando si seleziona una delle due operazioni, assicurarsi che la leva di selezione è completamente in una o l'altra posizione, non a metà.

5.2.6- Sacco di raccolta (Fig.8)

Avvertenza: prima di togliere e svuotare il sacco di raccolta, accertarsi che l'apparecchio sia stato staccato dalla corrente. Per svuotare il sacco di raccolta è sufficiente tirare sull'impugnatura (Fig.8) e girare il sacco capovolto.



Fig.8

5.2.7- Ruote (Fig.9)

L'angolo del tubo può essere regolato regolando la posizione delle ruote. Afferra il supporto delle ruote (fig.9A) e posizionare le ruote in una delle tre posizioni : centro (fig.9B), avanti (Fig.9c) e indietro (Fig.9d).



5.3- Coperchio della turbine (Fig.10)

Attenzione: scollegare lo strumento dalla rete di alimentazione. Indossare guanti di protezione quando si apre il coperchio della turbina.

Il coperchio della turbine può essere aperto in modo da pulire la turbina.

Per aprire il coperchio della turbina (b): svitare completamente la manopola (a) fino a quando il coperchio può essere inclinato all'indietro.

Si può accedere alla turbine per la manutenzione e/o pulizia.



Fig.10

Per chiudere il coperchio della turbine (b): spingere in avanti il coperchio e bloccarlo avvitando la manopola (a). Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso e bloccato.

ATTENZIONE ! Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo. Effettuare controlli periodiche di serraggio prima e durante l'uso, in modo da evitare lesioni gravi.

ATTENZIONE ! Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso, altrimenti l'apparecchio NON funzionerà! (interruttore di sicurezza integrato!)

Il soffiatore è dotato di un interruttore di sicurezza integrato che impedisce l'avviamento accidentale dell'apparecchio quando il coperchio non è montato saldamente.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



Prima di tutti interventi, accertarsi che gli prodotto siano scollegati dall'alimentazione di rete

6.1- Dopo l'utilizzo dell'apparecchio

1. Svuotare il sacco di raccolta.
2. Controllare i tubi di aspirazione e rimuovere i residui di fogliame.
3. Controllare che non siano rimasti residui di fogliame nel soffiatore/aspiratore.

6.2- Pulizia

Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.

Non utilizzare prodotti pulitori aggressiva (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o aguzzi.

Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido, e assicurarsi che l'acqua non penetra all'interno dello prodotto.

Pulire gli uditi d'aerazione con una spazzola flessibile o di un pennello.

6.3- Conservazione

Svuotare il sacco e pulire il prodotto.

Conservare il prodotto, manuale d'istruzioni e gli accessori nella sua confezione originale.

Conservare in un luogo asciutto, ripartito, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini.

6.4- Smaltimento / Eliminazione

- Residui: non gettare le detriti e gli altri residui dei rami o delle fogliame con i rifiuti domestici. Portare i residui ad i punti di raccolta del vostro comune.

- Prodotto: in fine di vita, non gettare l'attrezzo con i rifiuti domestici o nell'ambiente. Portare il prodotto ad un centro per il trattamento dei rifiuti o ad un centro di raccolta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi al vostro comune.

- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.



Chasse



Pêche



Loisir et nature



Jardin



Élevage